

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Messehinweis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

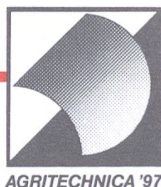
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer Landtechnik

## Leserreise

**Die Schweizer Landtechnik führt an die Agritechnica in Hannover in Zusammenarbeit mit dem Reisebüro Agrar-Reisen in Zürich und Bern zwei Leserreisen durch**

Die internationale DLG Fachausstellung für Landtechnik findet vom 11. bis 15. November 1997 in Hannover statt. Erwartet werden 180 000 Besucherinnen und Besucher, unter ihnen 30 000 aus dem Ausland. Gegen eine Dauerkarte (Aufpreis) kann die Ausstellung auch schon an den beiden «Exklusivtagen» vom 9. und 10. November besucht werden. Am Montag, 10. November findet zudem die 1. Europäische Lohnunternehmer-Tagung statt.

### Reise 1 (3 Tage): Sonntag, 9. bis Dienstag, 11. November 1997

**Sonntag, 9. November: Hinreise Schweiz–Hannover**

- Gruppenfahrt mit dem ICE-Superexpress von Basel SBB nach Hannover **Basel SBB ab 15.05 Uhr; Hannover an 20.08 Uhr**
- Hotelbezug (zu Fuss wenige Minuten vom Bahnhof)
- Gemeinsames Nachtessen und Informationen zum Messebesuch durch Landtechnik-Reisebegleitung

**Montag, 10. November: Besuch der Agritechnica**

- Frühstück im Hotel
- **Ganztägiger Besuch der Agritechnica:** Eintritte zur Agritechnica inklusive Teilnahme an der Lohnunternehmertagung sowie die Stadtbahn-billete Hauptbahnhof – Messegelände und zurück (10. und 11. November) sind im Pauschalpreis inbegriffen
- **Erste europäische Lohnunternehmertagung** (15.00–ca. 17.00 Uhr) Herausforderungen und Chancen der Lohnunternehmen im nächsten Jahrzehnt, Entwicklung adäquater Strategien und neue Technologien (Stichwort GPS) stehen im Mittelpunkt.
- Abend zur freien Verfügung

**Dienstag, 11. November: Ausstellungsbesuch und Rückreise**

- Frühstück im Hotel
- Besuch der Agritechnica
- **Rückreise mit ICE**  
**Hannover ab 15.50; Basel SBB an 20.55, Zürich an 22.03**

Zugs- verbindungen	Reise 1:		Reise 2:	
	So. 9. ab	Di. 11. an	Di. 11. ab	Do. 13. an
St. Gallen	12.03	23.22	06.09	09.58
Frauenfeld	13.10	22.49	07.10	09.49
Winterthur	13.21	22.36	07.21	09.20
Schaffhausen	13.09	23.00	07.07	09.51
Chur	12.16	00.04	06.16	09.51
Zürich	13.57	22.03	07.57	08.15
Bellinzona	11.26	-	-	10.33
Aarau	14.05	21.45	08.05	07.55
Luzern	13.41	22.52	07.41	08.19
Brig	11.58	00.03	05.41	10.03
Freiburg	13.16	22.42	07.14	08.42
Bern	13.48	22.12	07.48	08.12
Olten	14.31	21.29	08.20	07.38

### Reise 2 (2 Tage): Dienstag, 11. November bis Mittwoch, 12. November bzw. Donnerstagmorgen

**1. Tag Dienstag, 11. November: Hinreise Schweiz – Hannover**

- Gruppenfahrt mit dem ICE-Superexpress  
**Zürich ab 7.57, Basel SBB ab 9.05; Hannover an 14.08**
- Hotelbezug
- Möglichkeit zum Besuch der Agritechnica
- Gemeinsames Nachtessen und Informationen zum Messebesuch durch Landtechnik-Reisebegleitung

**2. Tag Mittwoch, 12. November (Donnerstagmorgen: Ankunft in der Schweiz): Besuch der Agritechnica und Rückreise Hannover–Schweiz mit Nachtzug «City-Night-Line»**

- Frühstück im Hotel
- Ganztägiger Besuch der Agritechnica
- Nachtessen individuell
- **Rückreise mit City-Night-Line**  
**Hannover ab 23.30 Uhr; Basel SBB an 6.51, Zürich an 8.15**

**Reise 1: Aufgrund der starken Nachfrage sind nur wenige Plätze frei**

**Reise 2: Noch genügend freie Plätze**

Die Rückreise kann auf Wunsch auch am Mittwochnachmittag oder nach einer Zusatznacht (Zuschlag) erst am Donnerstag erfolgen.

**Pauschalpreis:**

**Im Pauschalpreis von Fr. 530.– (Reise 1) resp. Fr. 415.– (Reise 2) sind folgende Leistungen eingeschlossen (Basis Doppelzimmer):**

- Bahnbillet 2. Kl. Basel Bad. Bahnhof–Hannover retour inkl. ICE-Zuschläge und Platzreservation resp. Ruhesessel inkl. Frühstück in City-Night-Line (**Reise 2**)





• **Reise 1:** zwei Hotel-Übernachtungen Basis Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC, Frühstück, Service Taxen

• **Reise 2:** eine Hotel-Übernachtung

- Eintritte zur Agritechnica, inkl. Stadtbahnbillete (Bahnhof-Messe-gelände und zurück)
- Nachtessen am ersten Abend
- Ausführliche Reiseunterlagen mit Fahrplänen
- Reisebegleitung durch Vertreter der Schweizer Landtechnik
- Dokumentation zu Hannover und zur Agritechnica

**Nicht eingeschlossen:** weitere Mahlzeiten, Einzelzimmerzuschlag Fr. 40.-, Getränke, Reiseversicherungen, Anschlussbillete ab Wohnort bis Basel Bad. Bahnhof (Grenzbahnhof), Zuschläge für 1. Klasse (Fr. 100.-), Schlafwagenabteil (Doppelabteil Fr. 100.-, 4er-Abteil Fr. 60.-).

• **Hin- und/oder Rückreise** kann individuell auch mit andern ICE-Verbindungen respektive Nachtzügen gebucht werden. Reiseverlängerungen sind ebenfalls möglich.

**Anmeldung: sofort** (nachher nur noch auf telefonische Anfrage)

Bei Abmeldungen nach dem Versand der Rechnungen wird eine Bearbei-

tungsgebühr von Fr. 50.- pro Person erhoben. Bei kurzfristiger Abmeldung können höhere Annullationskosten entstehen.

**Individuelle Reisewünsche und Fragen:** AgrarReisen AG in Bern, Tel. 031 308 93 43

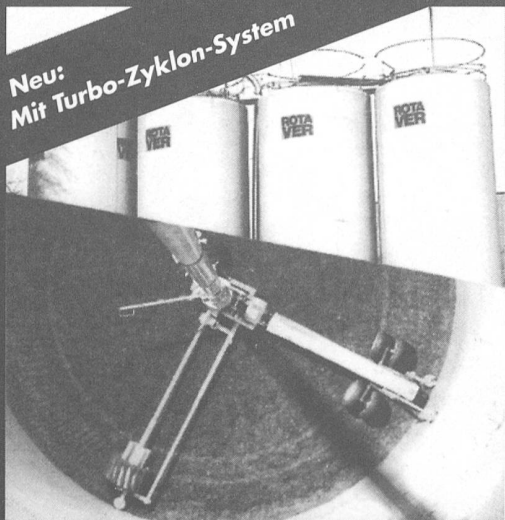
**Talon sofort einsenden an:** Schweizer Landtechnik, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Ich/wir melde(n) mich/uns für folgende Reise an die Agritechnica in Hannover an: (O Gewünschtes ankreuzen)			
O Reise 1 (9.-11. Nov)		O Reise 2 (11.- 12./13. Nov)	
Name/Vorname		Geb. Jahr	
Name/Vorname		Geb. Jahr	
Adresse			
PLZ/Ort			
Tel. privat		Tel. Geschäft	
<b>Bahnreise</b>	O 1. Klasse	O 2. Klasse	O Nichtraucher O Raucher
	Anschlussbillet ab ..... Person(en) mit ½ Tax-Abo.		
<b>Nachtzug (Reise 2)</b>	O Schlafsessel	O Schlafwagen: O 2er Abteil / O 4er Abteil	
<b>Hotel</b>	O Doppelzimmer	O bin bereit, ein Doppelzimmer zu teilen	O Einzelzimmer
<b>Bemerkungen</b>			
<b>Ort und Datum:</b>		<b>Unterschrift</b>	



## Die meistverkaufte Schweizer-Silofräse

Neu:  
Mit Turbo-Zyklon-System



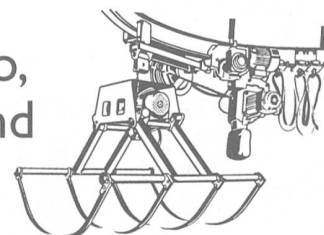
Äusserst solides Schweizerprodukt für eine lange, sichere Lebensdauer. Referenzen und Auskunft unverbindlich.

**Alex Stocker**  
Maschinenbau

Ebnethof - CH-4324 Obermumpf - Tel. 061/871 06 00 - Natel 079/330 64 25

## TRANSPORT- UND ENTNAHMEKRAN

für Heu, Silo,  
Quadro- und  
Rundballen



- ab Fr. 3674.- inkl. Steuerung
- Hubkraft von 320 bis 1260 kg
- Er fährt Steigungen bis 30 Grad (52%)
- Hand- oder vollautom. Steuerung
- Automatische Anhalte-Stationen
- **NEU mit Funk-Fernsteuerung**  
(Durch BAKOM zugelassen)
- **Vollhydraulischer Greifer**
- Ballenzange (für Rundballen Ø 180 cm/500 kg)
- Mech. Heuzange 750 oder 1000 mm

ZUMI meint:  
Noch heute vom Fachmann unver-  
bindliche Beratung verlangen!

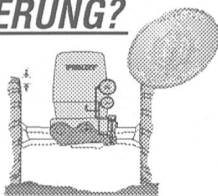
**Zumstein AG**  
Fax 032 665 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 032 665 35 31



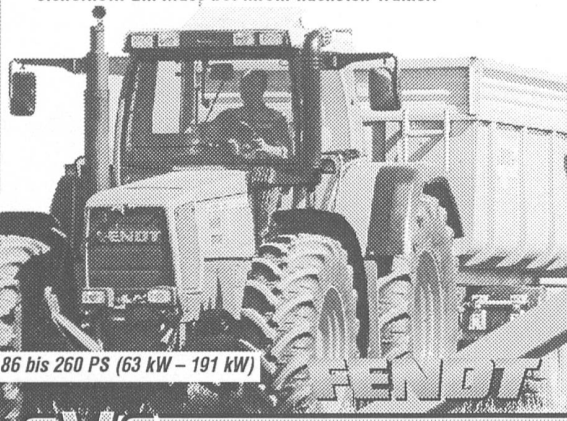
**FENDT-FEDERUNG**

## WIE FÜHLEN SIE SICH NACH EINEM 10 STUNDENTAG OHNE VORDERACHS-FEDERUNG?

Was andere Hersteller auf dem  
Reissbrett haben, läuft bei Fendt  
schon 6'000 Mal in der Praxis:  
Die preisgekrönte, niveaugeregelte  
Vorderachs-federung.



Die perfekte Kombination von Arbeitskomfort und Fahr-  
sicherheit. Ein Muss bei Ihrem nächsten Traktor.



von 86 bis 260 PS (63 kW - 191 kW)

**GVS**

Land- und Kommunalmaschinen  
8207 Schaffhausen  
Tel. 052 643 66 77 • Fax 052 643 54 33

1.15.97

## Der Verschluss mit Köpfchen



MD-Plus Doppelräder  
passen in jeder Stellung

Sie brauchen weniger Verschlüsse,  
kuppeln Ihre MD-Plus Doppelräder  
schneller und sparen Geld

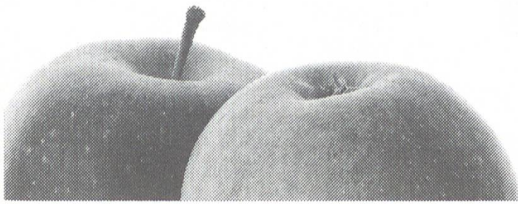
Sie ziehen sich automatisch auf die  
erforderliche Spannung fest



Gebr. Schaad AG  
Räderfabrik  
4553 Subingen

Telefon 032 613 33 33  
Telefax 032 613 33 35

St. Gallen, 9.–19. Oktober 1997  
Schweizer Messe für Land- und  
Milchwirtschaft



olma



**V**om 9. bis 19. Oktober findet in St. Gallen die 55. OLMA Schweizer Messe für land- und Milchwirtschaft statt. Das Bundesland Württemberg nimmt als Ehrengast mit seiner Sonderschau «Schmeck den Süden Deutschlands, auf gute Nachbarschaft» an der OLMA teil.

An der OLMA belegen die rund 600 Aussteller eine Standfläche von 26 200 m<sup>2</sup>. Die Sonderschauen und Informationsstände, 21 an der Zahl, betreffen die verschiedensten Themen; von der Baubiologie über den biologischen Landbau, Holzverarbeitung, Milchwirtschaft bis zur Sonderschau «Umweltschonende Anbauverfahren von Gemüse und Obst (Institut

OLMA, St. Gallen:  
Beliebte  
Publikumsmesse.

für Obst-, Gemüse- und Weinbau der Universität Hohenheim in Zusammenarbeit mit dem Institut für Agrarwirtschaft der ETH.

Im weiteren stehen eine grosse Zahl von Tierschauen auf dem Programm, unter ihnen ein Rassenvergleich, veranstaltet von den Braunvieh-, Fleckvieh- und Holsteinzuchtverbänden. Das Gastland Baden-Württemberg ist mit einer Pferdeaussstellung vertreten. Die Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft stellt ihre Werbekampagne unter das Motto «Sicherheit ist kein Zufall» und setzt

dabei den Schwerpunkt bei der persönlichen Schutzausrüstung.

## Kombi-Billett ab Parkplatz Breitfeld

Gratis-Parkplätze auf dem Grossparkplatz Breitfeld sind signalisiert (Park+Ride) Messeeintritt inkl. Bus ab Parkplatz Breitfeld – OLMA – retour

## Mit der Bahn an die OLMA

Verkauf des «OLMA-Sparkombis» an allen Bahnhöfen der Schweiz, tägliche Extrazüge aus Baden-Württemberg

## Eintrittspreise (inkl. MWSt)

Tagesbillett Erwachsene	Fr. 10.–
½-Tagesbillett für Jugendliche 7–16 Jahre, Lehrlinge, Studenten, IV-Bezüger (gültig bis 18 Uhr)	Fr. 6.–
Abendbillett (ab 17.00 Uhr)	Fr. 6.–
Dauerkarte Erwachsene	Fr. 28.–
½-Dauerkarte für Jugendliche 7–16 Jahre, Lehrlinge, Studenten, AHV/IV-Bezüger	Fr. 14.–

Stückholz – Feuerungen  
Hackschnitzel – Heizungen

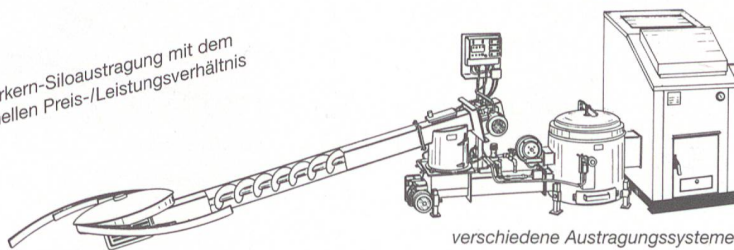
## Lorenz Wärmetechnik AG

Hochleistungsheizkessel für alle Brennstoffe  
8450 Andelfingen ZH, Tel. 052/317 23 71

*Lorenz-Wärme  
mit System,  
macht das Heizen  
erst bequem*

## NEU SWEBO-Variomat® die Hackschnitzelheizung

die Federkern-Siloaustragung mit dem  
sensationellen Preis-/Leistungsverhältnis



verschiedene Austragungssysteme erhältlich

Bitte senden Sie mir/uns  
Ihre kostenlose  
Dokumentation über:

- ☐ Stückholzfeuerungen  
☐ Schnitzelheizungen

Name

Vorname

Beruf

Adresse

PLZ/Ort

Tel.

Senden an:  
Lorenz Wärmetechnik AG  
Industriestrasse 7  
8450 Andelfingen